Request for proposal (RFP) under Competitive Method 1 against the Temporary Help Services (THS) for the National Capital Region (NCR) method of supply

Table of Contents

PART A: General information PART B: Requirement PART C: Basis of selection PART D: Resulting contract clauses Annex A: Statement of work Annex B: Basis of payment Annex C: Security requirements check list PART E: Bidder response form

PART A: General information

This requirement is issued by the following department: Department of National Defense (DND)

The RFP reference number for this solicitation is: S4528029

The terms and conditions set out in the <u>Supply Arrangement for Temporary Help Services in the</u> <u>National Capital Region</u> between the SA holder and Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada (PWGSC), are hereby incorporated into this document. The SA holder offers and agrees to sell and supply to the Minister, upon the terms and conditions set out herein, including the attachments hereto, the services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore. Responses to a RFP by an SA holder will be considered as an offer to sell.

<u>2003, Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements (</u>2022-03-29) are incorporated into this document by reference with the following alteration: as per subsection "05 Submission of bids", bids to this solicitation will remain open for acceptance for a period of 15 days.

1. Invitation to bid

Department of National Defense (DND) has a requirement for work that falls under the THS for the NCR supply arrangement. This requirement is open to the following THS for the NCR supply arrangement holders:

ARTEMP PERSONNEL SERVICES INC Cache Computer Consulting Corp. Cistel Technology Inc. Cofomo Ottawa Donna Cona Inc. eVision Inc., SoftSim Technologies Inc. in Joint Venture Excel Human Resources Inc. IBISKA Telecom Inc. MaxSys Staffing & Consulting Inc. NATTIQ INC. Olav Consulting Corp Promaxis Systems Inc Protak Consulting Group Inc. Quallium Corporation SYSTEMATIX SOLUTIONS TI INC/SYSTEMATIX IT SOLUTIONS INC

The name and co-ordinates of the contracting authority can be found in Part D: Resulting contract clauses.

2. Bid response due date and time

Responses to this solicitation are to be sent by email to the following email address: <u>CFSGO-GTemporaryHelp-GSFCO-Gdaidetemporaire@forces.gc.ca</u>

Responses must be sent no later than the following date : July 11th 2023 **Responses must be sent no later than the following time :** 1:00PM ET

Bidders must direct all enquiries to the email address above. A "Bidder's response form" is included in Part E of this document.

PART B: Requirement

1. Statement of work

The work to be undertaken is indicated below and in the statement of work at Annex A in Part D.

2. Estimated contract period

The estimated contract period will be from <u>10th July 2023 to 7 June 2022.</u> The contract length will be for <u>48 weeks.</u>

3. Resource required

The following table is to identify the requirement by providing the service category, their level of expertise, their need to be bilingual or not, number of references* Interview required or not and the estimated number of hours for the required resource.

Resource required

Category of resource	Level of expertise	Must the resource be bilingual(Y/N)	Number of References*	Interview Required (Y/N)
Computer, Application Support	Senior	No	0	No

Estimated Number of hours	Maximum number of resumes accepted under this requirement
1717.5	3

*Please provide references who can validate that the information submitted in response to the solicitation is accurate.

The following table is to identify to the supplier what is the language proficiency needed from the resource.

Language (English Essential, French Essential or Bilingual)	Oral	Comprehension	Written
English Essential	Advanced	Advanced	Advanced

4. Work location

Remote work, and occasionally 60 Moodie Drive, Ottawa, On.

5. Travel requirements

Is there a travel requirement?

6. Security requirement

- 6.1 Before award of a contract, the following conditions must be met:
 - (a) the bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Annex C;
 - (b) the bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work sites must meet the security requirements as indicated in Annex C;
 - (c) the bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites;
 - (d) the bidder's proposed location of work performance and document safeguarding must meet the security requirements as indicated in Annex C, if a document safeguarding requirement is indicated;
 - (e) the bidder must provide the addresses of proposed sites or premises of work performance and document safeguarding, if a document safeguarding requirement is indicated;
- 6.2 Bidders are reminded to obtain the required security clearance promptly. Any delay in the award of a contract to allow the successful bidder to obtain the required clearance will be at the entire discretion of the contracting authority.
- 6.3 For additional information on security requirements, bidders should refer to the <u>Contract</u> <u>Security Program</u>.
- 7. Use of individual protective equipment and Occupational Health and Safety (OHS) guideline(s)
- 7.1 The following individual protective piece(s) of equipment is/are required while working on site:
 face covering mask

It is the bidder's responsibility to include the cost associated with the provision of personal protective equipment for its resources in their all-inclusive hourly rates for the duration of the contract.

No

PART C: Basis of selection

1. Basis of selection method

Right-fit

To be declared responsive, a bid must:

- i. comply with all the requirements of the RFP;
- ii. include a total bid price below \$400,000.00 CDN (travel and living expenses, and applicable taxes included);
- iii. meet all minimum mandatory criteria for the THS category identified in Part B;
- iv. meet the additional mandatory criteria included below, if any are identified; and,
- v. include pricing that falls within a band between -20% and +20% of the median total hourly rate when 3 or more bids received by Canada are responsive to the mandatory technical criteria in ii and iii. When only 2 bids are responsive to the mandatory technical criteria, the higher priced bid may be selected if its price is within 25% of the lowest priced bid.

Bids not meeting (i) or (ii) or (iii) or (iv) or (v) will be declared non-responsive. <u>Minimum mandatory</u> <u>criteria</u> for THS categories can be found on the <u>THS for the NCR website</u>.

Number	Additional mandatory criteria (maximum of two (2) extra)	Cross reference to proposal [bidder to insert]
M1	Must be a P. Eng (professional engineer) with an engineering degree in one of the following fields: • electrical • Software • systems	bidder to insert
M2	Must clearly demonstrate 6-8 years of experience within the past 10 years in system analysis & design or solution architecture completing the following tasks: Data mapping Workflows Business & System Requirements Development Business Rules Design ans architecture Documentation SDLC * An interview will be conducted to confirm the information provided, such as task types, completion verification, and adherence to timeline.	bidder to insert

Additional mandatory criteria

The bidder must clearly demonstrate how they meet each mandatory criteria. Bidders are advised that only listing experience without providing any supporting information or reusing the same wording as the RFP, will not be considered "demonstrated" for the purpose of this evaluation.

For each resume submitted, the bidder must ensure that:

- the proposed individual's name is clearly indicated
- the resume clearly states where, when and how the stated qualifications/experience of the individual were acquired, including contact information of a reference that can confirm the information provided
- the resume clearly demonstrates duties and relevance to the requirements

Furthermore, bidders are also advised that the month(s) of experience listed for a project whose timeframe overlaps that of another referenced project, will only be counted once.

Right-fit justifications allowed to select the proper resource

Department of National Defense (DND) will select the successful bid on basis of right-fit from among the responsive bids. One or more justification(s) from amongst any of the justification(s) below will be used to determine the successful bidder in terms of meeting the right-fit basis of selection:

- Specialized education which will improve the quality of services to be provided
- Additional certifications which will improve the quality of services to be provided
- Additional experience which will improve the quality of services to be provided
- Knowledge of relevant government policies or procedures which will improve the quality of services to be provided
- Better proficiency in one or both official languages which will improve the quality of the services to be provided

Interviews may be administered to select the best resource from among the bids determined as responsive according to the rules above.

The responsive bid determined to correspond to one or more of the right fit justification(s) will be selected for award of a contract.

1.1 Example of basis of selection – Right-fit

Category	Bid A	Bid B	Bid C	Bid D	Median price	Lowest price
Data entry clerk, Jr	\$ 25.00	\$ 21.87	\$ 18.00	\$ 26.00	\$ 23.44	\$ 18.00

The median price is calculated as follows:

Order the bids from lowest to highest: \$18, \$21.87, \$25, and \$26

The median price = {(n + 1) \div 2}, where "n" is the number of bids = {(4+1) \div 2} = 2.5

\$21.87 is in the 2nd position and \$25 is in the 3^{rd} position, so 2.5 is the price halfway between these = **\$23.44**.

Category	Lower median limit (- 20%)	Upper median limit (+20%)	Within median band	Lowest price +25%	Within 25% band
Data Entry Clerk, Jr	\$ 18.75	\$ 28.12	A,B,D	\$ 22.50	B and C

Ineffective median band situation (All compliant bids fall outside of the median band):

When and only when three (3) or more compliant bids result in a median band that excludes all bidders, Canada may, but will have no obligation to, either cancel the request for proposal and resolicit or decide to select a bidder among all otherwise compliant bids using one or more of the five right fit justification(s).

In addition, Canada may, but will have no obligation to, require price support information. If Canada requests price support, the bidder must provide at a minimum an invoice (referencing a contract serial number or other unique contract identifier) that shows that the bidder has provided and invoiced a customer (with whom the bidder deals at arm's length) for services performed for that customer similar to the services that would be provided in the National Capital Region.

2. In the case of an identical resource or identical resources proposed by more than one bidder

Following validation of the consent or proof of employment, if the successful bidder's proposed resource withdraws or becomes unable to provide the services before the contract award, the resource will no longer be considered from any other bidder who offered that same resource for the performance of the contract.

3. Replacement of a resource prior to contract award

If the successful bidder's proposed resource recommended for the contract award withdraws and/or becomes unable to provide its services for the performance of the contract, at any time between the closing date and time of the RFP and the award of the contract, the bidder must immediately inform the contracting authority of the reason for the replacement.

The bidder must propose, at the same hourly rate indicated in its bid, one replacement who must meet all of the mandatory requirements contained in the RFP and, if applicable, obtains an equal or higher score obtained by the originally proposed resource on the point rated criteria of the RFP. Upon request by the contracting authority and within the time allowed (minimum of one business day), the bidder must provide the necessary information to allow assessment of the replacement, including but not limited to, its name, qualifications and experience. Failure to respond to the request will result in the bid being declared non-responsive.

4. Bid challenge and recourse mechanisms

Several mechanisms are available to potential suppliers to challenge aspects of the procurement process up to and including contract award.

Canada encourages suppliers to first bring their concerns to the attention of the contracting authority. Canada's <u>Buy and Sell</u> website, under the heading "<u>Bid Challenge and Recourse Mechanisms</u>" contains information on potential complaint bodies such as:

- Office of the Procurement Ombudsman (OPO)
- Canadian International Trade Tribunal (CITT)

Bidders should note that there are **strict deadlines** for filing complaints, and the time periods vary depending on the complaint body in question. Bidders should therefore act quickly when they want to challenge any aspect of the procurement process.

PART D: Resulting contract clauses

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

1.0 Statement of work

The contractor must perform the work in accordance with the Statement of work at Annex A.

2.0 Standard clauses and conditions

All clauses and conditions identified in the contract by number, date and title are set out in the <u>Standard</u> <u>Acquisition Clauses and Conditions Manual</u> issued by Public Services and Procurement Canada (PSPC).

2.1 General conditions

2010B (2022-12-01) General conditions: Professional services (medium complexity) apply to and form part of the contract.

3.0 THS resulting contract clauses

The resulting contract clauses enumerated in the contractor's THS for the NCR <u>supply arrangement</u> apply to and form part of the contract.

4.0 Security requirement

Security requirement for Canadian supplier: Public Works and Government Services Canada (PWGSC) file S4528029 Common-professional services security requirement check list #19

- 1. The contractor/offeror must, at all times during the performance of the contract/standing offer, hold a valid facility security clearance at the level of **secret**, issued by the Contract Security Program (CSP), Public Works and Government Services Canada (PWGSC)
- The contractor/offeror personnel requiring access to protected/classified information, assets
 or sensitive work site(s) must each hold a valid personnel security screening at the level
 of reliability status or secret as required, granted or approved by the CSP, PWGSC
- The contractor/offeror must not remove any protected/classified information from the identified work site(s), and the contractor/offeror must ensure that its personnel are made aware of and comply with this restriction
- 4. Subcontracts which contain security requirements are **not** to be awarded without the prior written permission of the CSP, PWGSC
- 5. The contractor/offeror must comply with the provisions of the:
 - a. Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex C
 - b. Contract Security Manual (latest edition)

4.1 Use of individual protective equipment and occupational health and safety guideline(s)

The contractor warrants that its resources will follow at all times the Occupational Health and Safety (OHS) guidelines in force in the workplace during the contract period. Canada reserves the right to modify the OHS guideline, if required, to include any future recommendations proposed by the Public Health Agencies.

5.0 Term of contract

5.1 Period of contract

[To be inserted at contract award]

5.2 Maximum duration of contracts

A contract awarded under the THS for the NCR supply arrangement must not exceeds 48 consecutive weeks including all absences.

On an exceptional basis only, a contract may be amended to extend the duration of an assignment period up to a maximum of 24 consecutive weeks beyond the limit of 48 consecutive weeks. The total extended duration must not exceed 72 consecutive weeks. Extensions past 48 weeks must only be issued on the condition that the following requirements are met:

- i. the duration of the assignment period, including any contract amendments that impact the assignment period, must be more than 40 consecutive weeks;
- ii. the amendment to extend the duration of the assignment period must be issued after the first 40 consecutive weeks of the assignment period; and
- iii. the contracting authority must notify THS for the NCR of the issued amendment by email within 2 business days of issuing the amendment.

The contractor agrees that, during the extended periods of the contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in Annex B: Basis of payment.

6.0 Authorities

6.1 Contracting authority

The contracting authority for the contract is:

[To be inserted at contract award]

The contracting authority is responsible for the management of the contract and any changes to the contract must be authorized in writing by the contracting authority. The contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the contracting authority.

6.2 Technical authority

The technical authority for the contract is:

[To be inserted at contract award]

The technical authority is the representative of the department or agency for whom the work is being carried out under the contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the work under the contract. Technical matters may be discussed with the technical authority; however, the technical authority has no authority to authorize changes to the scope of the work. Changes to the scope of the work can only be made through a contract amendment issued by the contracting authority.

6.3 Contractor's representative

[To be inserted at contract award]

7.0 **Proactive disclosure of contracts with former public servants**

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a <u>Public</u> <u>Service Superannuation Act</u> (PSSA) pension, the contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with <u>Contracting Policy Notice: 2019-01</u> of the Treasury Board Secretariat of Canada.

8.0 Payment

8.1 Basis of payment

The contractor will be paid for the actual hours worked at the firm hourly rates in Annex B: Basis of payment. The contractor will be paid an initial half hour minimum charge calculated from the time the contractor's employee arrives on-site. Customs duties are included and applicable taxes are extra.

8.1.1 Travel and living expenses

Canada will not accept any travel and living expenses incurred by the contractor in the performance of the work, for:

- services provided within the National Capital Region (NCR). The National Capital Region (NCR) is defined in the National Capital Act (Revised Statutes of Canada), 1985, c.N-4, S.2. The National Capital Act is available on the Justice website: <u>https://laws.justice.gc.ca/eng/acts/N-4/</u>
- (ii) any travel between the contractor's place of business and the NCR.

8.2 Method of payment

Canada will pay the contractor on a monthly basis for work performed during the month covered by the invoice in accordance with the payment provisions of the contract if:

- an accurate and complete invoice and any other documents required by the contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided at 8.2.1 below;
- all such documents have been verified by Canada;
- the work performed has been accepted by Canada.

8.2.1 Invoices

The original and one (1) copy must be forwarded to the following address for certification and payment:

[To be inserted at contract award]

9.0 Certifications compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the contract and failure to comply will constitute the contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the contract.

9.1 Compliance with on-site measures, standing orders, policies, and rules

The contractor must comply and ensure that its employees and subcontractors comply with all security measures, standing orders, policies or other rules in force at the site where the work is performed.

10.0 Applicable laws

The contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario. [*May be revised by contractor before contract award*]

11.0 **Priority of documents**

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- 1. The Articles of Agreement
- 2. the THS for the NCR supply arrangement (SA) resulting contract clauses
- 3. 2010B (2022-12-01) General conditions: Professional services (medium complexity)
- 4. Annex A: Statement of work
- 5. Annex B: Basis of payment
- 6. the Security Requirements Check List at Annex C (if applicable)
- 7. the contractor's bid dated _____ [To be inserted at contract award]

12.0 Discretionary audit - non-commercial goods and services

The estimated amount of profit included in the contractor's price or rate certification is subject to audit by Canada, before or after payment is made to the contractor under the conditions of the contract. The purpose of the audit would be to determine whether the actual profit earned on a single contract if only one exists, or the aggregate of actual profit earned by the contractor on a series of negotiated firm price and fixed-time rate contracts performed during a particular period selected, is reasonable and justifiable based on the estimated amount of profit included in earlier price or rate certification(s).

If the audit demonstrates that the actual profit is not reasonable and justifiable, as defined above, the contractor must repay Canada the amount found to be in excess.

13.0 Foreign nationals (Canadian contractor)

The contractor must comply with Canadian immigration requirements applicable to foreign nationals entering Canada to work temporarily in fulfillment of the contract. If the contractor wishes to hire a foreign national to work in Canada to fulfill the contract, the contractor should immediately contact the nearest Service Canada regional office to enquire about Citizenship and Immigration Canada's requirements to issue a temporary work permit to a foreign national. The contractor is responsible for all costs incurred as a result of non-compliance with immigration requirements.

14.0 Dispute resolution

- (a) The parties agree to maintain open and honest communication about the work throughout and after the performance of the contract.
- (b) The parties agree to consult and co-operate with each other in the furtherance of the contract and promptly notify the other party or parties and attempt to resolve problems or differences that may arise.
- (c) If the parties cannot resolve a dispute through consultation and cooperation, the parties agree to consult a neutral third party offering alternative dispute resolution services to attempt to address the dispute.
- (d) Options of alternative dispute resolution services can be found on Canada's Buy and Sell website under the heading "<u>Dispute Resolution</u>".

15.0 Insurance

The contractor is responsible for deciding if insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the contract and to ensure compliance with any applicable law. Any insurance acquired or maintained by the contractor is at its own expense and for its own benefit and protection. It does not release the contractor from or reduce its liability under the contract.

16.0 Defence Production Act

SACC Manual clause A9006C (2012-07-16) Defence Contract

ANNEX A - Statement of work

1. Scope

The Directorate for Application Modernization, Integration and Innovation (DAMII) is requesting one (1) 5.1 Computer, application support resources to assist and support high profile Misconduct Case Management Systems on the Microsoft Dynamics CRM platform.

1.1. Objective

To engage an experienced Microsoft Dynamics CRM case management developer who will be responsible for designing and developing customised solutions within the Dynamics 365 CRM platform.

1.2. Background

DAMII provides strategic planning and integration of DGEAS application portfolio including managing technical business intake in the division, the development and support of custom applications, database services, application security, and business intelligence. The work at hand aims at delivering custom Microsoft Dynamics CRM solutions to the department's suite of Misconduct Applications.

1. Requirement

1.1. Scope of work

Requirement - Provide strategic and operational support throughout the SDLC. DAMII works directly with clients and horizontal services within the Department of National Defence (DND) in project planning, identifying requirements, Security Authorization and Assessment (SA&A), developing artifacts, and reporting project status to senior management.

A Developer is required in order to:

- gathering and translating business requirements and functional specifications into working, tested applications
- participate in coding and development of application components, new features and maintaining existing components
- create code modules, and any needed system scripts, and .NET modules (C#)
- support application design, development, unit and system testing, and deployment

Travel and Overtime costs

Travel and/or overtime will not be required for the completion of tasks, and will therefore not be reimbursed.

1.2. Tasks

Throughout the contract period, the resource must execute the following tasks:

- Application Solution Architect:
 - Architect and test solutions to work within DND's ecosystem, while working closely with key partners, including Horizontal Services
 - Understand client's business requirements and map them Dynamics CRM features and other components within the ecosystem
 - Analyze and comprehend business requirements and evaluate business inputs such as processes, requirements and strategy and determine technical solutions to support the business
 - Design feasible innovative architectural solution that fits the overall business vision, considering functional and technical requirements, as well as limitations
 - Support scrum development team, provide technical recommendations and keeping up to date with the latest features and updates on the Dynamics CRM platform
 - o Perform hands-on development as needed to help fulfill the designs you set out
 - Attend meetings as required
 - Provide status updates to project manager

1.3. Language of Work

All tasks and deliverables must be completed in English. The resources must be fluent in English. Fluent means being able to communicate orally and in writing without any assistance and with minimal errors.

1.4. Location of Work

The contractor's resource will be required to work remotely. Work on-site could be occasionally required and will be within the health and safety rules of the Government of Canada. The resource will be required to attend various types of meetings on occasion.

The DND/CAF will ensure that all provisions of the Accessible Canada Act will be adhered to. Should the Contractor's resource be required to work on-site, all means will be taken to provide all required equipment for the Contractor's resource to render the required services. Should work be conducted off-site and Contractor's resource is required to access the DWAN, a laptop or tablet will be provided. Any other equipment would be the responsibility of the Contractor or Contractor's resource to provide.

ANNEX B – Basis of payment

The winning bidder's rates will be included here at the time of contract award.

ANNEX C -	Security	requirements	check list
-----------	----------	--------------	------------

				CC	MMON-P	S-SRUL#1	9			
1.0	Government	Gouvernement				Contract	Number / Numéro du cont	rat		
Ψ	Government of Canada	du Canada					S4528029			
						Security Class	ification / Classification de UNCLASSIFIED	sécuri	lé	
PART A - CO		LISTE DE VÉRIFIC MATION / PARTIE A -				S À LA SÉC	URITÉ (LVERS)			
		artment or Organizatio	n /				Directorate / Direction géné	rale ou	Direct	tion
		vernemental d'origine méro du contrat de sou	Department of M			DGEAS/D/	AMII - 6 ictor / Nom et adresse du s	oue tra	itant	
. a) Subcom	ract Number / Nu	nero du contrat de soc	us-u aitanice	a. b) Name	anu Auures	s or aubcontra	ctor / Norri et auresse du s	ous-us	inan	
The Departr	ription of Work / Bo ment of National Defi & Innovation teams.	rève description du tra lence has a requirement t	w ail o obtain professional s	ervices speci	alizing in appli	ication architectu	re to supplement Applications	Manage	ement,	
		ccess to Controlled Go cès à des marchandis						~	No Non	
i. b) Will the	supplier require ad	ccess to unclassified n	nilitary technical dat	a subject to	the provisio	ns of the Tech	nical Data Control	~	No	
Regulati							for the block	-	Non	
	nisseur aura-t-il acc ontrôle des donnée		anniques militaires n	ion classifié	es qui sont a	issujetties aux	dispositions du Règlement			
		required / Indiquer le ty	ype d'accès requis							
		mployees require acce							No	
		es employés auront-ils		gnements o	u à des bien	s PROTÉGÉS	et/ou CLASSIFIÉS?		Non	Ľ
		s using the chart in Qu s en utilisant le tableau		question 7.	c)					
3. b) Will the	supplier and its en	mployees (e.g. cleaner	s, maintenance per	sonnel) req		o restricted ac	cess areas? No access to		No	
		SSIFIED information of			t ile conte à	des serves d'a	and a sector interact the sector	•	Non	
		à des biens PROTÉG				des zones d'a	ccès restreintes? L'accès			
		er or delivery requirem			a diatornate.				No	
S'agit-il	d'un contrat de me	essagerie ou de livrais	on commerciale sa	ns entrepos	age de nuit?			•	Non	
7. a) Indicate	the type of inform	ation that the supplier	will be required to a	access / Ind	iquer le type	d'information a	auquel le fournisseur devra	avoir	accès	
	Canada	~	NATO	O/ OTAN			Foreign / Étrange		1	
7 b) Release	restrictions / Rest	trictions relatives à la c	diffusion						1	
No release r		areasta renarrea a na t								
Accesses and	readined of the		All NATO countrie	95 I		N	lo release restrictions		Π	
	triction relative	~	All NATO countrie Tous les pays de			A	ucune restriction relative]	
à la diffusior	triction relative	~				A				
à la diffusion Not releasat	triction relative n ble					A	ucune restriction relative]	
à la diffusion	triction relative n ble					A	ucune restriction relative]	
à la diffusion Not releasat À ne pas dif	triction relative n ble ffuser		Tous les pays de			A à	ucune restriction relative la diffusion			
à la diffusion Not releasat À ne pas dif Restricted to	triction relative n ble ffuser o: / Limité à :		Tous les pays de Restricted to: / Lir	nité à :		A à	ucune restriction relative la diffusion Restricted to: / Limité à :			
à la diffusion Not releasat À ne pas dif Restricted to	triction relative n ble ffuser	rle(s) pays :	Tous les pays de	nité à :	er le(s) pays	A à	ucune restriction relative la diffusion	ser le(s]] ;) pays	
à la diffusion Not releasat À ne pas dif Restricted to	triction relative n ble ffuser o: / Limité à :	rle(s) pays :	Tous les pays de Restricted to: / Lir	nité à :	er le(s) pays	A à	ucune restriction relative la diffusion Restricted to: / Limité à :	ser le(s]] ;) pays	
à la diffusior Not releasat À ne pas dif Restricted to Specify cour	triction relative n fluser o: / Limité à : ntry(ïes): / Précise		Tous les pays de Restricted to: / Lir	nité à :	er le(s) pays	A à	ucune restriction relative la diffusion Restricted to: / Limité à :	ser le(s] ;) pays	
à la diffusior Not releasat À ne pas dif Restricted to Specify cour	triction relative n fluser o: / Limité à : ntry(ies): / Précise (information / Nive	au d'information	Tous les pays de Restricted to: / Lir	rOTAN mité à : us): / Précise	er le(s) pays	: S	ucune restriction relative la diffusion Restricted to: / Limité à :	ser le(s) pays	
à la diffusion Not releasat À ne pas dif Restricted to Specify cour	triction relative n ble fluser o: / Limité à : ntry(ies): / Précise <u>information / Nive</u> D A		Tous les pays de Restricted to: / Lir Specify country(ie	nité à : s): / Précise	er le(s) pays	A 8 2 3 3 4 4 4 4 4 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	ucune restriction relative la diffusion Restricted to: / Limité à : specify country(ies): / Préci	ser le(s) pays	::
à la diffusion Not releasal À ne pas dif Restricted to Specify cour PROTECTE PROTECTE PROTECTE	triction relative n ble ffuser o: / Limité à : ntry(ies): / Précise Linformation / Nive ED A [D B [au d'information	Tous les pays de Restricted to: / Lir Specify country(ie NATO UNCLASS NATO NON CLASS NATO RESTRICT	ITOTAN nité à : is): / Préciss IFIED SSIFIÉ TED		A a s s s F F F F F	Aucune restriction relative la diffusion Restricted to: / Limité à : specify country(ies): / Préci ROTECTED A ROTECTED A ROTÉGÉ A ROTECTED B	ser le(s) pays	::
à la diffusion Not releasal À ne pas dif Restricted to Specify cou <u>7. c) Level of</u> PROTECTE PROTECE PROTÉGÉ I PROTÉGÉ I	triction relative n ble fluser o: / Limité à : ntry(ies): / Précise information / Nive ED A A B B	au d'information	Tous les pays de Restricted to: / Lir Specify country(ie NATO UNCLASS NATO NON CLAS NATO RESTRICT NATO DIFFUSIO	ITOTAN		F S F F F F F F	Accure restriction relative la diffusion Restricted to: / Limité à : pecify country(ies): / Préci ROTECTED A ROTECTED A ROTECED B ROTECE B ROTECE B	ser le(s) pays	
à la diffusion Not releasal À ne pas dif Restricted to Specify cou PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECE PROTECE	triction relative n fluser o: / Limité à : ntry(ies): / Précise Linformation / Nive ED A A ED B B ED C	au d'information	Tous les pays de Restricted to: / Lir Specify country(ie NATO UNCLASS NATO NON CLAS NATO DIFFUSIO NATO DIFFUSIO NATO CONFIDE!	INTAN		A 8 8 8 8 9 9 9 9 9 9	Aucune restriction relative la diffusion Restricted to: / Limité à : pecify country(ies): / Préci ROTECTED A ROTÉGÉ A ROTÉCED B ROTÉCE B ROTECTED B ROTECTED C	ser le(s) pays	::
à la diffusion Not releasal À ne pas dif Restricted to Specify cou <u>7. c) Level of</u> PROTECTE PROTECE PROTÉGÉ I PROTÉGÉ I	triction relative n ble ffuser o: / Limité à : ntry(ies): / Précise Linformation / Nive ED A A ED B B U ED C C C L TAL		Tous les pays de Restricted to: / Lir Specify country(ie NATO UNCLASS NATO NON CLAS NATO RESTRICT NATO DIFFUSIO	INTAN		A 8 8 8 8 9 9 9 9 9 9 9 9	Accure restriction relative la diffusion Restricted to: / Limité à : pecify country(ies): / Préci ROTECTED A ROTECTED A ROTECED B ROTECE B ROTECE B	ser le(s)) pays	::
à la diffusion Not releasal À ne pas dif Restricted tr Specify cour PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE	triction relative n ble ffuser or. / Limité à : ntry(ies): / Précise D A A ED A B B C C TIAL	au d'information	Tous les pays de Restricted to: / Lir Specify country(ie NATO UNCLASS NATO NON CLAS NATO RESTRICT NATO CONFIDER NATO CONFIDER NATO CONFIDER	INTAN		A 8 8 8 8 9 9 9 9 9 0 0	Aucune restriction relative la diffusion Restricted to: / Limité à : ispecify country(ies): / Préci ROTECTED A ROTÉCÉ A ROTECTED B ROTECTED B ROTECTED C ROTÉGÉ B ROTÉCE C	ser le(s] ;) pays	:
à la diffusion Not releasal À ne pas dif Restricted to Specify cour 7. c) Level of PROTECTE PROTEGE PROTEGE PROTEGE PROTEGE CONFIDEN	triction relative n ble ffuser or. / Limité à : ntry(ies): / Précise D A A ED A B B C C TIAL		Tous les pays de Restricted to: / Lir Specify country(ie NATO UNCLASS NATO RESTRICT NATO DIFFUSIO NATO CONFIDE! NATO CONFIDE! NATO CONFIDE! NATO SECRET	INTAN mité à : IFIED SSIFIÉ TED NRESTREI VTIAL VTIAL		A A F S S P P P P P C C	Aucune restriction relative la diffusion Restricted to: / Limité à : specify country(jes): / Préci ROTECTED A ROTÉCÉ A ROTÉCÉ A ROTÉCÉ B ROTÉCED C ROTÉCÉ C JONFIDENTIAL	ser le(:] ;) pays	::
à la diffusion Not releasal À ne pas dif Restricted la Specify cour PROTECTE PROTECE PROTEGÉ CONFIDEN CONFIDEN SECRET	triction relative n ble ffuser o: / Limité à : ntry(ies): / Précise information / Nive ED A A ED B B LD C C C TIAL TIEL		Tous les pays de Restricted to: / Lir Specify country(ie NATO UNCLASS NATO NON CLAS NATO RESTRICT NATO DEFUSIO NATO CONFIDE NATO CONFIDE NATO SECRET NATO SECRET	rotan mité à : ified ssifié red NRESTREI VTIAL VTIAL VTIAL		A 8 8 8 8 9 9 9 9 9 9 9 9 0 0 0 0 0 0 0 0	Aucune restriction relative la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(jes): / Préci ROTECTED A ROTECTED A ROTÉGÉ A ROTÉGÉ A ROTÉGÉ B ROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET)) pays	:
à la diffusion Not releasat À ne pas dif Restricted to Specify cou PROTECTE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE TOP SECRET	triction relative n ble ffuser o: / Limité à : ntry(ies): / Précise information / Nive ED A A ED B B C C TTAL TIAL TIAL ET		Tous les pays de Restricted to: / Lir Specify country(ie NATO UNCLASS NATO NON CLAS NATO CONFIDE NATO CONFIDE NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SE	rotan mité à : ified ssifié red NRESTREI VTIAL VTIAL VTIAL		A A B B B B B B B B B B C C C S S T T	Aucune restriction relative la diffusion Restricted to: / Limité à : pecify country(ies): / Préci ROTECTED A ROTÉCÉE A ROTÉCÉE B ROTÉCÉE B ROTÉCÉE B ROTÉCÉE C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL) pays	
à la diffusion Not releasal À ne pas dif Restricted to Specify cour PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE CONFIDEN SECRET SECRET TOP SECRIT	triction relative n ble ffuser o: / Limité à : ntry(ies): / Précise l'information / Nive D D A A D B U D C C C TIAL TIAL TIAL ET RET		Tous les pays de Restricted to: / Lir Specify country(ie NATO UNCLASS NATO NON CLAS NATO CONFIDE NATO CONFIDE NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SE	rotan mité à : ified ssifié red NRESTREI VTIAL VTIAL VTIAL		A A F S S F F F F F C C S S T T	Aucune restriction relative la diffusion Restricted to: / Limité à : pecify country(ies): / Préci ROTECTED A ROTECTED A ROTECEB B ROTECTED B ROTECTED C ROTÉGÉ B ROTECTED C ROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL ECRET COP SECRET RÈS SECRET) pays	
à la diffusion Not releasal À ne pas diff Restricted la Specify cour PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECE PR	triction relative n ble ffuser o: / Limité à : ntry(ies): / Précise information / Nive ED A ED B ED B ED B ED C C C TTIAL TTIEL ET ET (SIGINT)		Tous les pays de Restricted to: / Lir Specify country(ie NATO UNCLASS NATO NON CLAS NATO CONFIDE NATO CONFIDE NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SE	rotan mité à : ified ssifié red NRESTREI VTIAL VTIAL VTIAL		A A B B B B B B B B B B B B B B B B B B	Accurate restriction relative la diffusion Acestricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préci PROTECTED A ROTECTED A ROTECTED B ROTECTED B ROTECTED B ROTECTED C ROTECE C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET SECRET OP SECRET OP SECRET OP SECRET OP SECRET SECRET OP SECRET SECRE) pays	:
à la diffusion Not releasal À ne pas diff Restricted la Specify cour PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECE PR	triction relative n ble ffuser o: / Limité à : ntry(ies): / Précise l'information / Nive D D A A D B U D C C C TIAL TIAL TIAL ET RET		Tous les pays de Restricted to: / Lir Specify country(ie NATO UNCLASS NATO NON CLAS NATO CONFIDE NATO CONFIDE NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SE	rotan mité à : ified ssifié red NRESTREI VTIAL VTIAL VTIAL		A A B B B B B B B B B B B B B B B B B B	Aucune restriction relative la diffusion Restricted to: / Limité à : pecify country(ies): / Préci ROTECTED A ROTECTED A ROTECEB B ROTECTED B ROTECTED C ROTÉGÉ B ROTECTED C ROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL ECRET COP SECRET RÈS SECRET)) pays	:
à la diffusion Not releasal À ne pas diff Restricted la Specify cour PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECE PR	triction relative n ble ffuser o: / Limité à : ntry(ies): / Précise information / Nive ED A ED B ED B ED B ED C C C TTIAL TTIEL ET ET (SIGINT)		Tous les pays de Restricted to: / Lir Specify country(ie NATO UNCLASS NATO NON CLAS NATO CONFIDE NATO CONFIDE NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SE	rotan mité à : ified ssifié red NRESTREI VTIAL VTIAL VTIAL		A A B B B B B B B B B B B B B B B B B B	Accurate restriction relative la diffusion Acestricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préci PROTECTED A ROTECTED A ROTECTED B ROTECTED B ROTECTED B ROTECTED C ROTECE C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET SECRET OP SECRET OP SECRET OP SECRET OP SECRET SECRET OP SECRET SECRE) pays	:
à la diffusion Not releasal À ne pas dif Restricted la Specify cour PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE SECRET SECRET TOP SECRET TRÈS SECF	triction relative n ble ffuser o: / Limité à : ntry(ies): / Précise information / Nive ED A ED B ED B ED B ED C C C TTIAL TTIEL ET ET (SIGINT)		Tous les pays de Restricted to: / Lir Specify country(ie NATO UNCLASS NATO NON CLAS NATO CONFIDE NATO CONFIDE NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SE	INTAN mité à : IFIED IFIED SSIFIÉ TED RESTREI VTIAL VTIAL VTIAL VTIAL CRET ECRET		A A B B B B B B B B B B B B B B B B B B	Accurate restriction relative la diffusion Acestricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préci PROTECTED A ROTECTED A ROTECTED B ROTECTED B ROTECTED B ROTECTED C ROTECE C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET SECRET OP SECRET OP SECRET OP SECRET OP SECRET SECRET OP SECRET SECRE		-	
à la diffusion Not releasal À ne pas dif Restricted la Specify cour PROTECTE PROTECTE PROTECTE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE PROTECE SECRET SECRET TOP SECRET TRÈS SECF	triction relative n ble ffuser o: / Limité à : ntry(ies): / Précise information / Nive D D A A D D B C C C C C C C C C C C C C		Tous les pays de Restricted to: / Lir Specify country(ie NATO UNCLASS NATO NON CLAS NATO RESTRICT NATO CONFIDE NATO CONFIDE NATO SECRET NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SE COSMIC TRÉS S	INTAN mité à : IFIED IFIED SSIFIÉ TED RESTREI VTIAL VTIAL VTIAL VTIAL CRET ECRET	NTE	A A B B B B B B B B B B B B B B B B B B	Accurate restriction relative la diffusion Acestricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préci PROTECTED A ROTECTED A ROTECTED B ROTECTED B ROTECTED B ROTECTED C ROTECE C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET SECRET SECRET OP SECRET OP SECRET OP SECRET OP SECRET SECRET OP SECRET SECRE) pays	

Gover of Car	mm			10110-011					Contract	Num	ter i	Num	éro du contra	t	
∎ + ∎ or ca			Gouverner du Canada						Contract	Numi				a,	
	nao	a	du Canada	1			3	Can	di Cierri	Frati	-	2802	ification de se	an aite	
								aecu	my Classi				FIED	ecurie	
							2.5								
ART C - (continued															
For users complet site(s) or premises	5.		and a second second									S.,			
Les utilisateurs qu niveaux de sauves							le tableau réi	capitulatit	ci-dessou	s pou	ir ind	liquer	r, pour chaqu	e categon	e, ies
For users complet Dans le cas des u															aisies
dans le tableau ré						and the second			1000						
				S	UMMARY	CHART /	TABLEAU R	RÉCAPIT	ULATIF						
Constanting of the	-	Second	Ť.	0.0000.007		Ť				í I			circoso.		
Category Categorie		TÉGÉ		ASSIFIED LASSIFIÉ			NATO						COMSEC		
	A	вс	CONFIDENTIAL	SECRET	TOP	NATO RESTRICTED	CONFIDENTIAL	SECRET	TOP		OTECT		CONFIDENTIAL	SECRET	TOP
	800		CONFIDENTEL	003883	TRES	NATO	NATO	202020	SECRET	A		c	CONFIDENTIEL		TRES
					SECRET	DIFFUSION RESTRENTE	CONFIDENTIEL		TRES						SECRET
nformation / Assets Renseignements / Biens															E
Production			1 []							1					E
T Media /										t					
Support TI T Link /								H	1		m	1	H	1	1
Jet électronique			hand h	- Inited	. Arread	- bind	- head	1	in the second	-		ld	hand the	hand .	, his
If Yes, classify Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum	n de	class	ifier le présen rité » au haut	t formula et au bas	du form	liquant le niv ulaire.	veau de sécu	rité dans					r	No	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati	n de nention a	class sécur ation a ssocié	ifier le présen rité » au haut ittached to this le à la présent	sRCL be built of au bas	PROTEC	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE	CLASSIFIED	rité dans ? SIFIÉE?	la case in	ntitul	ée		[✓ No Non	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum	tive, n de nention a	class sécur ation a issocié s form	ifier le présen rité » au haut ittached to this le à la présent by annotating	sRCL be by the top	PROTEC	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE	CLASSIFIED	rité dans ? SIFIÉE?	la case in	ntitul	ée	indic	ate with	✔ No Non	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (c Dans l'affirmat	tive, n de nention a this a.g. 1 tive,	class sécur ation a issocié sform SECRI class	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			✔ No Non	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (o Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nention a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			✔ No Non	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (c Dans l'affirmat	tive, n de nent ion a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			No Non	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (o Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nent ion a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			No Non	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (o Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nent ion a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			No Non	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (o Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nent ion a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			No Non	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (o Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nent ion a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			No	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (o Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nent ion a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			No	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (o Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nent ion a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			No Non	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (o Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nent ion a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			No	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (o Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nent ion a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			No	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (o Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nent ion a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			No	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (o Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nent ion a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			No	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (o Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nention a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			No	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (o Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nention a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			No Non	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (o Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nention a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			No	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (o Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nention a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			No	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (o Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nention a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			No	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (o Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nention a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée			No	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (e Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nention a this e.g. 1 tive, n de	class sécur ation a issocié sform SECRI class sécur	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	sRCL be e LVERS: the top: the top: the top:	PROTEC sera-t-elle and botto	diquant le nh ulaire. TED and/or (PROTÉGÉE om in the are diquant le nh	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? iecurity C rité dans	la case in Classificat	ion" ntitul	ée and ée		RET avec	No	
Dans l'affirmat « Classificatio 2. b) Will the docum La documentati If Yes, classify attachments (e Dans l'affirmat « Classificatio	tive, n de nention a r this a.g. 1 r this a.g. 1 r this a.g. 1 r this	class sécur ation a sissocié s form SECRI s écur).	ifter le présen rité > au haut ittached to this ie à la présent by annotatin ET with Attact ifter le présen	t formula et au bas SRCL be e LVERS : g the top uments). t formula et au bas	Ire en inc du formi PROTEC sera-t-elk and bott ire en inc du formi	liquant le nh ulaire. TED and/or / PROTEGÉE om in the are diquant le nh ulaire et indi	veau de sécu CLASSIFIED E etiou CLAS Na entitled "S veau de sécu	rité dans ? SIFIÉE? Gecurity C urité dans a des pièr	la case in Classificat la case in ces jointe	ion" ntitul	ée and ée		RET avec	ב _{No} Non	

				COMMON-PS-SRCL	¥19	
	Government	Gouvernement		Contra	act Number / Numéro du	contral
+	of Canada	Gouvernement du Canada			84528029	
				Security Ch	unclassification / Classification UNCLASSIFIED	n de sécurité
ART A (con	tinued) / PARTIE	A (suite)	nd/or CLASSIFIED COMSE	C information or associa?		No Yea
Le fourniss	eur aura-t-il accès	à des renseignemen		désignés PROTÉGÉS et/o	u CLASSIFIÉS?	Non Oui
	cate the level of se mative, indiquer le	naitivity: niveau de sensibilité				
9. Will the sup	ppler require acces	as to extremely sensi	tive INFOSEC information of			V No Yes
Le fourniss	HELF BUTH-C-E BCCRS	a des renseignemen	ts ou a des biens INPUSEC	de nature extrêmement dé	icate /	
	(s) of material / Titn Number / Numéro	e(s) abrégé(s) du ma	dárial :			
PART B - PE	RSONNEL (SUPP)	LIER) / PARTIE B -	PERSONNEL (FOURNISSE			
0. a) Person	nel security screen	ing level required / N	iveau de contrôle de la séc	utilé du personnel requis		
✓	RELIABILITY ST COTE DE FIABI		CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET SECRET	TOP SE TRÉS S	ECRET
	TOP SECRET- TRÊS SECRET		NATO CONFIDENTIA NATO CONFIDENTIA			C TOP SECRET C TRÊS SECRET
	SITE ACCESS ACCÉS AUX EN	IPLACEMENTS				
	Special commer	nta:				
	Commentaires s					
		have been a second s				
				afication Guide must be prov requis, un guide de classific		tre fourni.
		el be used for portion	ts of the work? II-il se voir confier des partie	n du travai?		No Yes Non Qui
		rsonnel be escorted				
		onnel en question se				Non Oui
ART C - SA	FEGUARDS (SUP	PLIER) / PARTIE C	MESURES DE PROTECT	ION (FOURNISSEUR)		
INFORMAT	ION / ASSETS /	RENSEIGNEMEN	TS / BIENS			
11. a) Will the	e supplier be requir	ed to receive and sto	re PROTECTED and/or CL	ASSIFIED information or as	sets on its site or	No. Yes
premis	es?					Non Oui
	misseur sera-l-il ter SIFIÉS?	nu de recevoir et d'er	treposer sur place des rens	eignementa ou des biens Pl	ROTEGES et/ou	
			ISEC information or assets inseignements ou des biens			No Ves
PRODUCTI	ON		-			
PRODUCTI	04					
(1. c) Will the	production (manufa	cture, and/or repair a	nd/or modification) of PROTE	CTED and/or CLASSIFIED r	naterial or equipment	No TYes
	t he supplier's site		is such atten Makelooting offic	interaction of the proof final state	a) do material BROTECE	🚩 Non 🔄 Oui
	LASSIFIÉ?	SALIT SERVITORI-EINER B	a production (raprication etc	u réparation et/ou modificatio	n) de maleine PhOTEGE	
INFORMATI	ON TECHNOLOGY	(II) MEDIA / SU	PPORT RELATIF A LA TEC	HNOLOGIE DE L'INFORMA	anow (TI)	
1. d) Will the	supplier be required	t to use its IT systems	to electronically process, m	duce or store PROTECTED	and/or CLASSIFIED	No Trea
informa	ation or data?					No Vea Non Oui
		u d'utiliser ses propres rmées PROTÉGÉS et		r traiter, produire ou stocker (electroniquement des	
				imment department or ageno seur et celui du ministère ou		No Yes
	nementale?	and a school of the set of the	and rearing of our our		an agence	
TBS/SCT 3	50-103(2004/12)		Security Classification / 0			C 18
			UNCLA	SIFIED		Canadä

COMMON-PS-SRCL#19

Government Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat
\$4528029
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART D - AUTHORIZATION / PART 13. Organization Project Authority / C						
Name (print) - Nom (en lettres moulé	es)	Title - Titre		Signature ST/	ARK.	Entrational in 1995, Digital Mariana, California Contraction, California Contraction, California Contraction, California Contraction, California Contraction, Contraction, Soft
Chantal Stark		Manager - D		CHAN		Reason Law the author of His document Landon Date 2023-04.14 1407 +554/007 FileRTRE Editor Vension 1212
Telephone No N° de téléphone 343-574-8008	Facsimile No Nº de	,	E-mail address - Adresse cour chantal.stark@forces.gc.ca	riel	Date 2023-06-14	
14. Organization Security Authority /	Responsable de la séc	urité de l'organ	isme			
Name (print) - Nom (en lettres moulé	es)	Title - Titre		Signature ERASM		Special special by Children's statist Tay and Solid Colling Constrained in the Assessed Society 1994 (Williams), statist 197
Mark Erasmo		Senior Seo	urity Analyst		61	Contribution) studies to y' Readed i can the authorit this document antidette loss doct de nicht de tabilité Part for faiter tabilité
Telephone No Nº de téléphone	Facsimile No Nº de	télécopieur	E-mail address - Adresse cour	riel	Date	
 Are there additional instructions (Des instructions supplémentaires 				t-elles jointes	?	Non Ves Non Oui
16. Procurement Officer / Agent d'ap	provisionnement					(probably cleared by
Name (print) - Nom (en lettres moulé	es)	Title - Titre		Signature	FORD,	Digitally signed by FORD, BETH 697
Beth Ford		DAMII			BETH 6	97 Date: 2023.06.19 12:49:32 -04'00'
Telephone No N° de téléphone 613-793-4762	Facsimile No Nº de	télécopieur	E-mail address - Adresse con Beth.Ford@forces.gc.ca	rriel	Date	
			~ ~			
17. Contracting Security Authority / A	utorité contractante en	matière de séc	surité			
17. Contracting Security Authority / A Name (print) - Nom (en lettres moulé		matière de séc Title - Titre	surité	Signature	L	
					Jacques 0	Digitally signed by Saumur, Jacques 0 Date: 2019.10.30 08-26-37 -04'00'

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

Canadä

PART E: Bidder response form

In addition to providing a completed version of this form, it is the Bidder's responsibility to include all relevant information required to meet all RFP requirements and evaluation criteria.

Bidder information

Legal name of bidder: _____ Procurement Business Number (PBN) of bidder: _____

Bidder's representative:

Name and title of person authorized to sign on behalf of the bidder:

Name of authorized bidder representative:
Telephone number of authorized bidder representative:
Email address of authorized bidder representative:

The bidder:

Is submitting a bid in response to this RFP: YES ____ NO ____

Proposed resource pricing

Name of resource	expertise	Required personnel security screening	Bilingual (Y/N)	Firm hourly rate*		Total estimated cost (GST/HST excluded)
	Computer Application Support/ Senior	Secret	No	\$	1717.5	\$
Sub-total:						\$
Applicable taxes:						\$
Total bid price:					\$	

*The hourly rate for the proposed resource must remain the same in the event that the bidder submits more than 1 resume.

Certifications precedent to contract award

The certifications set out below are to be completed and submitted with the bid but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the contracting authority will so inform the bidder and provide the bidder with a time frame within which to meet the requirement.

Compliance with the certifications bidders provide to Canada is subject to verification by Canada during the bid evaluation period (before award of a contract) and after contract award. The contracting authority will have the right to ask for additional information to verify bidders' compliance with the certifications before award of a contract. The bid will be declared non-responsive if any certification made by the bidder is untrue, whether made knowingly or unknowingly. Failure to comply with the certifications or to comply with the request of the contracting authority for additional information will also render the bid non-responsive.

a) Integrity Provisions – required documentation

By submitting a bid, the bidder certifies that the bidder and its Affiliates are in compliance with the provisions as stated in <u>Section 01 Integrity Provisions – Bid of Standard Instructions – Foods or</u> <u>Services – Competitive Requirements</u>. The associated information required within the Integrity Provisions will assist Canada in confirming that the certifications are true.

Pursuant to section 01 of Standard Instructions 2003, bidders who are incorporated or a sole proprietorship, including those bidding as a joint venture, must submit a complete list of names of all individuals who are currently directors of the bidder, or the name of the owner, as applicable. Bidders bidding as societies, firms or partnerships do not need to provide a list of names. Furthermore, as determined by the Special Investigations Directorate, Departmental Oversight Branch, each individual named on the list may be requested to complete Consent to a Criminal Record Verification form and provide associated information. Consult sections <u>4.21. Integrity Provisions</u>, <u>5.16. Integrity Compliant</u>, and <u>8.70.2. Compliance with the Integrity Provisions</u> of the Supply Manual.

b) Federal Contractors Program for Employment Equity - bid certification

By submitting a bid, the bidder certifies that the bidder, and any of the bidder's members if the bidder is a joint venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the <u>Employment and Social</u> <u>Development Canada (ESDC) - Labour's</u> website.

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the bidder, or any member of the bidder if the bidder is a joint venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

c) Price certification

The bidder must provide, on Canada's request, one or more of the following price support, if applicable:

- a) a current published price list indicating the percentage discount available to Canada; or
- b) copies of paid invoices for the like quality and quantity of the goods, services or both sold to other customers; or
- c) a price breakdown showing the cost of direct labour, direct materials, purchased items, engineering and plant overheads, general and administrative overhead, transportation, etc., and profit; or
- d) price or rate certifications
- e) any other supporting documentation as requested by Canada.

d) Consent and replacement of resource

The bidder must provide a written/electronic consent signed by the proposed resource before the closing date and time of the RFP. In cases where the proposed resource is a full time employee of the bidder, a proof of employment signed by an authorized representative of the bidder, such as Chief Financial Officer or Human Resource Director must be provided.

To be considered valid, the written/electronic consent or proof of employment must have been obtained/signed during the solicitation period and reference the solicitation number. It must also include a statement confirming the availability of the resource for the performance of the contract during the period mentioned in the RFP. Failure to provide the proper documentation will result in the bid being declared non-responsive.

By providing either a written/electronic consent or proof of employment, the bidder certifies that the information included on the consent or proof of employment for the proposed resource, for this requirement, is true and accurate.

e) Former public servants (FPS) in receipt of a pension

As per the definition provided under Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual (SACC) Manual clause <u>A3025T -Former Public Servant - Competitive Bid</u> (2020-05-04) is the bidder a FPS in receipt of a pension?

Yes () No ()

If so, the bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. the name of former public servant
- b. the date of termination of employment or retirement from the Public Service

By providing this information, bidders agree that the successful bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with <u>Contracting Policy Notice: 2019-01 of the Treasury Board Secretariat of Canada</u> and the <u>Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts</u>.

f) Work force adjustment directive

Is the bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the <u>Work Force</u> <u>Adjustment Directive</u>?

Yes () No ()

If so, the bidder must provide the following information:

- a. the name of former public servant
- b. the conditions of the lump sum payment incentive
- c. the date of termination of employment
- d. the amount of lump sum payment
- e. the rate of pay on which lump sum payment is based
- f. the period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks
- g. the number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of

a work force adjustment program

By submitting a bid, the bidder confirms they understand and acknowledge the above terms and conditions.

Person authorized to sign on behalf of the bidder or the firm (print name):

Name:	Title:

Signature: _____ Date: _____